

**FRONTEx**



EUROPEAN BORDER AND  
COAST GUARD AGENCY

**BERNAMEYA TEVLÎBÛNA DUBARE**

**Xizmetên Hevbeş yê Tevlîbûna dubare**

# ALÎKARIYA SER TEVLÎBÛNA DUBARE JI BO KOÇBERAN

di bin Xizmetên Tevlîbûna dubare  
yên Hevbeş ên Frontex de



GUHERTOYA KURDIYA KURMANCÎ

Em li vir in ji bo piştgiriya we



Teknolojîya Ewropî  
û Navenda Perwerdeya



# QAZANCÊN VEGERA DILXWAZÎ ÇI NE?

**Em dizanin ku vegera we bo welatê we ya sereke re dibe ku dijwar be. Em li vir in ji bo piştgiriya we. Em dikarin alîkarîya we bikin ku hûn xwe ji bo çûnê amade bikin û derfeta ku we piştî gihîştin xwe hene, ji we re bidin zanîn.**

Eger we biryar daye ser vegera dilxwazî yan jî we biryara vegerê ji rayedarên neteweyî yê Welatên Endam wergirtibin, dibe ku hûn xwedî merc bin ji bo standina alîkariyê ji Tevlîbûna dubare di civata welatê xwe de. Frontex ku Saziya Parastina Sînor û Perava Ewropî ye, bernameyek bi navê **Xizmetên Tevlîbûna dubare yê Hevbeş** çêkir, ku bi rêxistinên civakî yê sivîl ên li welatê we re tevdigere. Ev sazî di warê alîkarîya ji Tevlîbûna dubare da bi tecrûbe ne û dema hûn di destpêka nû da vedigerin malê amade ne ku piştgiriya we bikin.

**DÛBE KU VEGER TEVLÏHEV XUYA BÏKE. DÏKARE GELEK PÏRSAN ÇÊ BÏKE Û BÏBE SEDEMA FÏKARAN. JÏ BO KU HÛN BERSÏVAN BÏBÏNÏN, DÊ XEBATKARÊN PÏSPOR ÊN WEKÏ ŞÊWÏRMENDÊN VEGERÊ Û TEVLÏBÛNA DUBARE BERDESTÊ WE HEBÏN. EW WE DÏ WARÊ HÏQÛQÏ, ÎDARÏ Û PSÏKOSOSYAL ÊN VEGERÊ Û TEVLÏBÛNA DUBARE DE RÊBERÏ DÏKÏN Û ALÏKARÏYA WE DÏKÏN WE KU HÛN JÏ BO PÊŞEROJA XWE BAŞ BÏBÏJÊRÏN.**

Eger pêwîstiya we bi lînêrîna taybetî hebe, wek mînak, eger hûn jineke ducanî ya zarokek bêxwedî bin, eger hûn bûne qurbanê qaçaqxçitiya mirovan an jî pirsgirêkên we yê bijîşkî yan astengdariyên we hebin, an jî bi zarokan re derkevin, ji kerema xwe şewirmendê Veger û Tevlîbûna dubare yê xwe re ragihînin. Şewirmend dê piştrast bike ku hemû şert û mercên şexsî yê têkildar hatine berçav girtin da ku bi cureya taybetî ya Tevlîbûna dubare ya we re guncawtir be.

# GELO JI BO STANDÎNA ALÛKARIYA TEVLÛBÛNA DUBARE XWEDÎ MERC ÎM?

Hûn dikarin alûkarîya Tevlûbûna dubare bidest bixin, eger:

- a. **Hêsta biryareke neyînî ya dawî** ser daxwaza we ji rûniştina qanûnî an/û parastina navneteweyî (penaberiyê) deji we re nehatiye dayîn û we biryara vegeerê daye. Di vê rewşê da, emê li ser **vegera dilxwazî** biaxivin.
- b. **We biryareke neyînî ya dawî**, û/an jî bi navê "biryara vegeerê" wergirtiye, ku tê da derfetek diyar dike ku divê hûn ji axa Welatên Endam derkevin. We biryar da ku hûn vegeerin welatê xwe yê sereke. Di vê rewşê da, emê li ser vegera dilxwazî biaxivin. Rayedarên neteweyî yên welatên Ewropî ku hûn lê dimînin, dê we agahdar bikin li ser gengaziya wergirtina alûkariyê ji bo tevlûbûn dubare û dema dawî ku divê hûn ji welêt derkevin de.

**EGER WE MAFÊ MAYÎN, RÛNIŞTINA  
QANÛNÎ Û/AN PARASTINA  
NAVNETEWYÎ LI AXA WELATEKÎ  
ENDAM YÊ YE YÊ HEBE, HÛN XWEDÎ  
MERC NÎNIN KU ALÛKARIYA TEVLÛBÛNA  
DUBARE BÎSTÎNIN.**

- c. **We biryara vegeerê, wergirtiye**, wekî ku di beşa b de hat ravekirin, û we biryar neda ku hûn di dema diyarkirî bo (vegera dilxwazî) derkevin. Di vê rewşê de biryara vegeerê tê sepandin e û hûnê encamên vegera bi darê zorê qebûl kin.

**Kerema xwe agadar bin** ku Welatên Endamên YE yê li gorî zagonên xwe yê neteweyî, dema ku hûn daxwaza xwe ji bo Xizmetên Tevlûbûna dubare yên Hevbeş pêşkêş dikin, berpirsyar in ku diyar bikin ka hûn ji bo wergirtina alûkariya tevlûbûna dubare xwedî merc in an na.

# JI BO TEVLÎBÛNA DUBARE ALÛKARÛYEKE ÇAWA BERDEST E?

Xizmetên Tevlîbûna dubare yên Hevbeş du cure alîkariyan dihewîne:

**Alîkariyên Demkurt:** Dema hûn têtetin, gengaze ku di nav çend rojên pêşîn da bi şêweya radestkirina balafirgehê, mayîna demkurt, alîkarîyên bijîşkî, veguhastina pêşerojê, yekkirina malbatê û alîkarîya aborî ya sînordar ji we ra bihê pêşkêşkin.

**Alîkariyên demdirêj:** Bernameyêke tevlîbûna dubare ji bo demeke herî zêde ya 12 mehan dikare pêk were. Şêwirmendê vegeerê û tevlîbûna dubare ya we li welatê we yê mêvandar û rêxistina me ya li welatê we, vebijarkên herî baş ji we re nîqaş dikin û li ser vegera ji welatê we yê sereke re, li ser pêkanînê tê li hev bikin. mînakên ji bo alîkariya demdirêj ji tevlîbûna dubare, pêk tên ji:

## avahiyê demdirêj û xercên têtildar

### alîkariyên bijîşkî ya bi rêkûpêk

### perwede (dibistan û perwerdeya pişeyî)

### şîretên pişeyî û alîkarîyê ji bo berdestkirina bazara karî

### alîkariya ji bo rêxistina karsaziyek biçûk

### yekkirina malbatê

### şêwirmendiya huqûqî û piştgiriya îdarî

### piştgiriya derûniya civakî

Di herdu rewşan de, hûn ê li ser navê Hevparê Tevlîbûna dubare piştgirîya pisporî bistînin, ku çavdêriya plana tevlîbûna dubare dike û herweha bi şandina we ji rêxistinên din ra, dikare alîkarîya we bike.

# JI ŞÊWIRMENDIYA XWE YA VEGERÊ Û TEVLÎBÛNA DUBARE EZ DIKARIM ÇI HÊVÎ DIKIM?

Di civîna şewirmendiya takekesî ya bi şewirmendê vegeerê ra, hûn ê di derbarê derfetên vegeerê û vebijêrkên ji bo piştgirî û alîkarîya ser tevlîbûna dubare da agahiyên baş bistînin. Şewirmendê we ji bo piştgiriya we perwerde bûye û dikare bersiva hemû pirsên we yê gengazî bide. Hûn dikarin ji şewirmendê xwe yê vegeerandin û tevlîbûna dubare bipirsin ku di derbarê daxwaza we da kîjan maf hene. Di dema civîna şewirmendiyê de, eger hûn di axaftina bi heman zimanê şewekar re xwe rehet hîs nekin, hûn dikarin wergêrekî bixwazin.

Eger hûn eleqeya xwe ji bo wergirtina alîkariyan ji tevlîbûna dubare re tînin ziman, divê şewirmendê we ji bo pêvajoya daxwaza we agahiyên girîng berhev bike. Ji we tê xwestin ku hûn li ser belgeyên nasnameyê, endamên malbatê û agahiyên têkilîyê yên pêkan û meqsedê de agahiyên bidin. Agahiyên hatine dayîn li gorî şertên zagonî yên parastina daneyan tînin kom kirin. Ji kerema xwe, ji bo agahdarkirina şewirmendê xwe li ser hewcedarîyên xwe yên taybet dudil nebin.

Di dema daxwazê da ji we tê xwestin ku formekê dagirin û destûrê bidin Frontexê ku daneyên we yên şexsî bi kar bîne. Ev agahî, ji bo piştastkirina nasnameya we ji aliyê Hevparê Tevlîbûna dubare ve pêwîst e û li gorî Rêzîknameya Parastina Daneyanên Giştî yê Ewropayê da dê tenê ji bo vê armancê were bikarînan.

## BALDARÎ

---

---

---

---

---

---

# EZ DIKARIM JI HEVPAREYEKA ÇI HÊVÎ JI HEVPARÊ TEVLÎBÛNA DUBARE (HERÊMÎ) BIKIM?

Li welatê we yê sereke de, Hevparê Tevlîbûna dubare dê doza we bi rê ve bibe. Eger hûn alîkarîya demkurt bixwazin, dibe ku hevparê we li balafirgehê pêşwaziya we bike û di pêdivîyên herî lezgîn da piştgirîya we bike. Eger hûn dixwazin ji bo demeka dirêjtir alîkarîyê bistînin, Hevparê me yê Tevlîbûna dubare dê bi we ra têkildar be û hûn dê bikaribin bersivan ji pirsên xwe ra bistînin. Her tim têkiliya we bi hevparê me ra tê pêşwazî kirin. Eger pirsêk an jî gumanên we hebin, ji kerema xwe bi hevparê tevlîbûna dubare ra bikevin têkilîyê.



## GOTINA VÊ YEKÊ PÊWÎST E KU:

Hevparê tevlîbûna dubare an jî hevkarên herêmî dê di saetên îdarî da alîkarîya we bikin.

Tevgerên xerab û/an jî têkder li hemberî Hevparê Tevlîbûna dubare an jî hevparekî herêmî nayê qebûl kirin.

Hevparê Tevlîbûna dubare nikare hemû pirsgirêkên ku hûn pê re rû bi rû bimînin çareser bike; ew di pêşkêşkirina alîkarîyên ku berê hatine li hev kirin de sînordar in.

Ji bo destpêkirina daxwazê pêdivîya we bi belgeyek nasnameyê heye.

Ji bo bîdawîkirina pêvajoya daxwazê divê hûn formeke razîbûnê îmze bikin.

## Ji kerema xwe li welatê xwe bi hevparê tevlîbûna dubare re bievîn têkilîyê

Dikarinin hemû agahîyan di malpera jêrîn de bîn dîtin →

